



Научно-исследовательский журнал «Вестник филологических наук / Philological Sciences Bulletin»

<https://vfn-journal.ru>

2025, Том 5, № 7 / 2025, Vol. 5, Iss. 7 <https://vfn-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки)

УДК 81-11

¹ Воробьева Е.Н.

¹ Вологодский институт права и экономики ФСИН России

Однодиктемный непарцеллированный зачин в новеллах К. Мэнсфилд

Аннотация: в работе анализируются монадиктемные непарцеллированные зачины в творчестве известной британской писательницы-новелистки Кэтрин Мэнсфилд. Монадиктемный непарцеллированный зачин представляет собой структурно неосложненный элементарный тип зачина литературного произведения, графически оформленный в один абзац и объединенный одной микротемой. Интродуктивный сегмент новеллы рассматривается с опорой на понятие диктемы, обладающей особой тексто-строительной функцией. Научные изыскания в области парадигматического синтаксиса, одним из направлений которого явилось учение о диктемной организации текста, открыли дополнительные возможности исследования индивидуального стиля автора литературного произведения. Таким образом, работа позволяет взглянуть на проблему описания идиостиля писателя с нового ракурса, рассмотрев его с позиций синтаксической теории текста. В этом заключается новизна проводимого исследования. Целью данной работы является изучение текстоорганизующего потенциала однодиктемного непарцеллированного зачина в новеллах К. Мэнсфилд. В результате проведенного анализа практического материала была выявлена частотность однодиктемного непарцеллированного зачина в творчестве английской писательницы, выделены структурно-тематические варианты зачинов данного типа, выявлены особенности их организации, описан их текстоорганизующий потенциал.

Ключевые слова: диктема, зачин, парцелляция, композиционно-речевая форма, экспрессивность

Для цитирования: Воробьева Е.Н. Однодиктемный непарцеллированный зачин в новеллах К. Мэнсфилд // Вестник филологических наук. 2025. Том 5. № 7. С. 43 – 48.

Поступила в редакцию: 23 мая 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 11 июня 2025 г.; Принята к публикации: 27 июня 2025 г.

¹ Vorobyova E.N.

¹ Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penitentiary Service of Russia

Single-dicteme unparcellated introductory unit in the short stories by K. Mansfield

Abstract: the paper analyzes the monodictemic unparcellated introductory units in the literary works of the famous British short story writer Katherine Mansfield. A monodictemic unparcellated introductory unit is a structurally uncomplicated elementary type of the beginnings of a literary work, graphically framed in one paragraph and united by one microtheme. The introductory segment of the short story is considered on the concept of a dicteme, which has a specific textual function. Scientific research in the field of paradigmatic syntax, one of the directions of which was the doctrine of the dictemic organization of the text, opened up additional possibilities for studying the individual style of the author of a literary work. Thus, the work allows us to look at the problem of describing the writer's individual style from a new perspective, considering it from the standpoint of the syntactic theory of the text. This is the novelty of the conducted research. The purpose of this work is to study the text-organizing potential of a single-dicteme unparcellated introductory unit in K. Mansfield's stories. As a result of the analysis of the practical material, the frequency of single-topic unparcellated introductory units in the works of the English writer was

disclosed, structural and thematic variants of the introductory units of this type were identified, the features of their organization were revealed, and their text-organizing potential was described.

Keywords: dicteme, introductory unit, parcellation, compositional-speech form, expressiveness

For citation: Vorobyova E.N. Single-dicteme unparcellated introductory unit in the short stories by K. Mansfield. Philological Sciences Bulletin. 2025. 5 (7). P. 43 – 48.

The article was submitted: May 23, 2025; Approved after reviewing: June 11, 2025; Accepted for publication: June 27, 2025.

Введение

В стилистике декодирования начало литературного текста наряду с его заглавием, эпиграфом и концом входят в понятие сильной позиции и играют ключевую роль в декодировании авторского замысла. Именно они, как считается, выполняют функцию выдвижения и играют весомую роль в раскрытии темы и идеи художественного произведения. Под выдвижением понимается «помещение на первый план важнейших смыслов текста как сложного единства суждений и эмоций». Таким образом, функция выдвижения связана с установлением иерархии смыслов, фиксацией внимания на ключевых моментах, установлением связи между близкими и дистантными элементами, усилением эмоциональности и экспрессивности [1, с. 227-228]. Обращение к зачину новеллы представляет интерес как в плане изучения типологии зачинов, так и в плане анализа их типов в индивидуальном стиле автора. Этим и определяется актуальность проведенного исследования.

Зачин художественного произведения может соответствовать различным композиционно-речевым формам. Композиционно-речевые формы – это «сложные функциональные текстово-речевые единства, структурирующие мысль, упорядочивающие ее развитие и придающие ей целостность и законченность» [5, с. 74]. В соответствии с фундаментальными типами внутритекстовых связей выделяются следующие композиционно-речевые формы: «описание» (пространственное соположение), «сообщение» (временное следование) и «рассуждение» (связь логического развития) [5, с. 76].

Теоретической базой исследования послужило учение М.Я. Блоха о диктеме как элементарной единице текста [3, 4], а также системные исследования структурно-семантических и коммуникативно-функциональных особенностей зачинов текстов в работах В.В. Силаева [8-10].

Понятие диктемы было введено в трудах профессора М.Я. Блоха в рамках дискуссии о коммуникативных единицах языка. Диктема признается элементарной тематической единицей связной речи и, соответственно, текста, формируемой предложениями. По замечанию З.Д. Асратян, диктема «заполняет место между предложением и целым текстом» [2, с. 142]. Являясь базовой единицей тематизации, диктема служит основой для реализации текстовых категорий связности и цельности [4, с. 178]. Помимо тематизации в диктеме выявляются также и такие важнейшие функционально-знаковые аспекты речи как номинация, предикация и стилизация [3, с. 63].

В синтаксисе текста зачин определяется как «синтаксическое образование, занимающее начальную позицию в синтаксическом построении более высокого уровня – тексте – и входящее в это построение на положении составляющей его композиционной структуры» [8, с. 3-4]. В настоящий момент исследователи определяют объем начала текста рассказа от одного предложения до четырех абзацев [7]. Информационное содержание зачина описывается через его диктемный строй, «семантико-синтаксический облик его диктема» [8, с. 10]. Среди базовых типов зачина литературного произведения в первую очередь выделяется монологический непарцеллированный зачин, равный одному абзацу [8, с. 14].

Материалы и методы исследований

В связи с поставленной в работе целью определяются следующие задачи исследования: анализ продуктивности монологического непарцеллированного зачина; описание композиционно-речевых форм, организующих зачин данного типа; выявление их структурно-семантических особенностей, способствующих развертыванию текста, в центре которого находится внутренний мир действующего лица.

Для решения поставленных задач в работе использовалась комплексная методика лингвистического исследования. Основным методом являлся аналитико-описательный метод, а также элементы контекстуального и статистического анализов.

Материалом данного исследования послужили произведения мастера психологической новеллы начала XX века К. Мэнсфилд: Mansfield K. Collected Short Stories. Bungay, 1984. Всего было рассмотрено 59 новелл. Новелла К. Мэнсфилд отличается камерностью и представляет собой этюд на психологическую тему.

Результаты и обсуждения

По наблюдениям над фактическим материалом было установлено, что монодиктемные непарцеллированные зачины составляют 25% от общего количества рассмотренных зачинов новелл К. Мэнсфилд. Данный тип зачина представлен различными структурно-тематическими вариантами. Наиболее часто в этой группе зачинов встречается композиционно-речевая форма «сообщение о состоянии и переживании персонажа» (около 50%). Обратимся к примеру: 1) When she opened the door and saw him standing there she was more pleased than ever before, and he too, as he followed her into the studio, seemed very, very happy to have come (Psychology).

Диктема данного зачина организована по образцу причинно-результативного комплекса. Один из членов этого комплекса выражает состояние и реакцию действующих лиц и представлен составными именными сказуемыми. В первом случае экспрессивность именной части составного сказуемого увеличивается за счет употребления сравнительной степени, а во втором – повторением усилительного наречия. Второй член комплекса выражает причину возникновения данного состояния.

Но диктема такого типа не всегда организуется по данному образцу, прямая характеристика состояния героя может отсутствовать. В этом случае автором используются другие приемы для передачи внутреннего состояния героя. В примере, представленном ниже, радостное и возбужденное состояние героини передается рядом однородных сказуемых, выраженных акциональными глаголами. Глаголы действия вносят в сообщение динамизм и повышают его экспрессивность. Например: 2) On those hot days Eve – curious Eve – always carried a flower. She snuffed it and snuffed it, twirled it in her fingers, laid it against her cheek, held it to her lips, tickled Katie's neck with it and ended, finally, by pulling it to pieces and eating it petal by petal (Carnation).

В следующем примере К. Мэнсфилд изображает настроение героини путем использования модального составного глагольного сказуемого, где значимая часть представлена однородными инфинитивами, которые также вносят в характеристику персонажа динамику, которая повышает эмоциональность его образа. Автор усиливает это впечатление использованием несобственно прямой речи в конце предложения: 3) Although Bertha Young was thirty she still had moments like this when she wanted to run instead of walk, to take dancing steps on and off the pavement, to bowl a hoop, to throw something up in the air and catch it again, or stand still and laugh at – nothing – at nothing, simply (Bliss).

Значимая часть глагольного сказуемого может быть также выражена однородными причастиями. Как и в предыдущих примерах, однородные члены помогают читателю представить весь спектр чувств героини, их сильное эмоциональное и умственное напряжение: 4) The week after was one of the busiest weeks of their lives. Even when they went to bed it was only their bodies that lay down and rested; their minds went on, thinking things out, talking things over, wondering, deciding, trying to remember... (The Daughters of the Late Colonel).

Все вышеприведенные примеры зачинов иницируют текст, в центре которого находится внутренний мир действующего лица. Для подобных зачинов характерно создание яркого психологического образа, имеющего важное значение для последующей текстоорганизации. Зачин данного типа организует психологическое повествование, где раскрывается природа человеческих чувств и отношений. Диктема такого зачина, как правило, строится по образцу причинно-результативного комплекса, один из членов которого выражает состояние действующего лица, а другой – причину или обстоятельство возникновения данного состояния.

Зачин – «размышление», являющийся эмоциональным вариантом зачина – «рассуждения» и содержащий субъективные впечатления персонажа-повествователя, также организует тексты, где в центре внимания читателя находится внутренний мир героя. Зачин – «размышление» составляет примерно 30% от монодиктемных непарцеллированных зачинов и строится как цепь допущений и предположений. Маркерами такого вида повествования выступают союзы; вводные слова типа “perhaps”, выражающие субъективную модальность, и схожие с ним фразы и конструкции, подчеркивающие неуверенность и некатегоричность повествователя, а также конструкции сослагательного наклонения и ряд других синтаксических средств. Для монодиктемного непарцеллированного зачина – «размышления» характерны сложноподчиненные предложения, сложноподчиненные предложения с различными видами придаточных, выстраивающие конструкции апелляции к читателю, стилизации под устную речь, что способствует реализации контактоустанавливающей функции. С помощью этих средств передаются особенности мышления персонажа, в которых отражается своеобразие личности и обстоятельства моделируемой автором ситуации, описывается состояние повествователя. Показательным в этом смысле является следующий зачин: 5) Something happened to me – something bad. And I don't know what to do about it. I don't see any way out for the life of me. The worst of it is, I can't get the thing into focus if you know what I mean. I just feel in a muddle – in the hell of a muddle. It ought to be plain to anyone that I'm not the kind of man to get mixed up in a thing like this. I'm not one of your actor Johnnies, or a chap in a book, I'm – well, I knew what I was alright until yesterday. But now – I feel helpless,

yes, that's the word, helpless. Here I sit, chucking stones at the sea like a child that's miss his mother. And everybody else has cut a long home hours ago and tea's over and it's getting on for time to light the lamp. I shall have to go home too, sooner or later. I see that, of course. In fact, would you believe it? At this very moment I wish I was there in spite of everything. What's she doing? My wife, I mean. Has she cleared away? Or has she stayed there staring at the table with the plates pushed back? My God! When I think that I could howl like a dog – if you know what I mean... (A Bad Idea).

В примере, приведенном выше, автор использует союзы (“and”, “but”, “or”), паратентические внесения (“in fact”, “well”, “I mean”), выражающие субъективную модальность, фразы, подчеркивающие неуверенность и некатегоричность автора (“... if you know what I mean”, “... I feel helpless, yes, that's the word, helpless”), вопросительные предложения (“In fact, would you believe it?”, “What's she doing?”), восклицательное предложение (“My God!”), чтобы передать взволнованность героя.

Таким образом, зачин – «размышление» служит косвенным средством его характеристики, средством создания его образа, и все остальные события в новелле даются в ракурсе восприятия персонажа-повествователя.

Среди монологических непарцеллированных зачинов зачины-описания составляют 13%. Содержанием данной композиционно-речевой формы является «соположение объектов в пространстве» [6, с. 124]. В новеллах К. Мэнсфилд мы встречаем различные структурные типы «описания». «Описания с единым планом настоящего» носят сценический характер и аналогичны «немым сценам» в драме и киносценарии. Данный вид «описания» характеризуется достаточно высокой степенью статичности. Обратимся к примеру № 6: 6) A stout man with a pink face wears dingy white flannel trousers, a blue coat with a pink handkerchief showing, and a straw hat much too small for him, perched at the back of his head. He plays the guitar. A little chap in white canvas shoes, his face hidden under a felt hat like a broken wing, breathes into a flute; and a tall thin fellow, with bursting over-ripe button boots, draws ribbons – long, twisted, streaming ribbons – of tune out of a fiddle. They stand, unsmiling, but not serious, in the broad sunlight opposite the fruit-shop; the pink spider of a hand beats the guitar, the little squat hand, with a brass-and-turquoise ring, forces the reluctant flute, and the fiddler's arm tries to saw the fiddle in two (Bank Holiday).

«Описания с единым планом прошедшего» носят эпический характер, реальность изображения в них менее ощутима, чем в формах «описания с единым планом настоящего». Например: 7) Mr. and Mrs. B. sat at breakfast in the cosy red dining-room of their “snug little crib just under half-an-hour's run from the City” (A Suburban Fairy Tale).

Наблюдения над фактическим материалом показывают, что наиболее часто в зачинах – «описаниях» характеризуются действующие лица повествования. Причем степень подробности таких описаний может варьироваться. Так, в примере № 6 мы видим описание музыкантов оркестра. Не именуя персонажи, автор дает относительно подробную характеристику их внешности (комплексии и одежды), настроения и действий. Описание также включает данные о положении героев в пространстве. В примере 7 герои лишь именуются и соотносятся с местом своего расположения.

Основным содержанием композиционно-речевой формы «описание» является состояние. Главным являются не действия, а вещи, свойства и качества. В шестом примере связь между предложениями – коррелятивная, выражаемая формально однотипной формой сказуемого, строю предложений присущ синтаксический параллелизм. В качестве лексического средства выступают наречия места (in, opposite), указывающие на пространственное положение. Подобное описание можно назвать номинативным, так как основную смысловую нагрузку в предложении несут именно существительные и прилагательные. Глагольная форма настоящего времени здесь носит чисто логический характер, выражает состояние предметов при отсутствии смены временных планов.

Диктема зачина в седьмом примере образована одним предложением с глаголом местонахождения “sit”, близким в описательном контексте по своей семантике глаголу “to be”, который выражает общее значение бытийности.

Но вне зависимости от особенностей организации, зачин – «описание» достаточно экспрессивен за счет содержащейся в нем оценочной семантики, в которой отражается отношение повествователя к предмету описания. Благодаря этому в нем возникает текстоорганизующий образ, определяющий перспективу развития текста, задающий настроение всему произведению. Ярким примером этого может служить зачин рассказа “Bank Holiday”, приведенный выше (пример № 6). Здесь шуточный, немного сатирический подход в изображении музыкантов, который выражается в использовании эпитетов, сравнения, ярких образных метафор, определяет настрой всего произведения, описывающий яркий, задорный и шумный праздник.

Зачин – «сообщение о событии» составляет 6% монодиктемных непарцеллированных зачинов. «Сообщение о событии», организующее зачин, становится первым звеном в событийном ряде и причиной появления следующих этапов развивающегося сюжета. Приведем пример: 8) When the literary gentleman, whose flat old Ma Parker cleaned every Tuesday, opened the door to her that morning, he asked after her grandson. Ma Parker stood on the doormat inside the dark little hall, and she stretched out her hand to help her gentleman shut the door before she replied. “We buried ‘im yesterday, sir,” she said quietly (Life of Ma Parker).

В этом рассказе с сообщения о появлении главной героини в доме ее хозяина начинается история, в центре которой – нелегкая судьба простой служанки – поденщицы. Факт ее появления и то, что она в результате сообщает своему работодателю, провоцирует развертывание рассказа, построенного вокруг событий из жизни героини. При этом в данном случае зачином иницируются две событийные линии, относящиеся к прошлому. Во-первых, в рассказе продолжается повествование о событиях, произошедших в день прихода женщины на работу. Одновременно с этим автором сообщается о предыдущих событиях, имевших для героини трагический характер. Эти две повествовательные линии в тексте графически обособлены друг от друга расстоянием в одну строку, обеспечивающим целостность восприятия каждого отрывка. В этом примере напряжение достигается за счет событийной динамики, переплетения двух сюжетных линий. Содержание диктемы, образующее зачин, определяет тип синтаксических отношений между ее предложениями. Эти отношения определяются как цепная, последовательно-временная связь. При такой структурной связи одно предложение дополняет и развивает другое. В композиционно-речевой форме «сообщение» большую роль играет временная соотнесенность сказуемых. В данном случае сказуемые однотипны и выражены формами Past Indefinite глаголов действия (opened, asked, stood, stretched, replied, said).

Выводы

Анализ структурно-семантических и функциональных особенностей непарцеллированного зачина в новеллах К. Мэнсфилд выявил определенные закономерности его диктемной организации и позволил сделать следующие выводы.

Качественный и количественный анализ материала показал, что монодиктемный непарцеллированный зачин составил 25% от общего количества примеров. Для данного типа зачина типичны следующие структурно-тематические варианты: зачин – «сообщение о состоянии и переживании персонажа» (около 50%), зачин – «размышление» (30%), зачин – «описание» (13%), зачин – «сообщение о событии» (6%).

Таким образом, «сообщение о состоянии и переживании персонажа» является наиболее продуктивной композиционно-речевой формой. Это объясняется спецификой психологической новеллы К. Мэнсфилд, где в центре повествования находится внутренний мир человека. Данная содержательная форма позволяет создать яркий текстоорганизующий образ. Это утверждение справедливо и для зачина – «размышления». Определенно можно утверждать, что особенности идиостиля автора обуславливают выбор структурного типа зачина.

Список источников

1. Арнольд И.В. Значение сильной позиции для интерпретации художественного текста // Семантика. Стилистика. Интертекстуальность: сборник статей / науч. ред. П.Е. Бухаркин. М.: ФЛИНТА, 2019. С. 226 – 242.
2. Асратян З.Д. Текст, дискурс, диктема, языковая личность как базовые понятия лингвистики текста // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2024. № 1. С. 138 – 151.
3. Блох М.Я. Диктема в уровневой структуре языка // Вопросы языкознания. 2000. № 4. С. 56 – 67.
4. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики: учеб. 4-е изд., испр. М.: Высш. шк., 2005. 237 с.
5. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка. М., 1983. 271 с.
6. Ключков А.В. Особенности функционирования композиционно-речевых форм в структуре текста художественного произведения // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2019. № 1. С. 119 – 127.
7. Москалева Е.С. Сильные позиции текста в немецком коротком рассказе // Сибирский филологический журнал. 2014. № 3. С. 190 – 195.
8. Силаев В.В. Зачин литературного произведения и его текстоорганизующая роль (на материале рассказов англоязычных писателей): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. М., 1997. 16 с.
9. Силаев В.В. Зачин литературного произведения и его текстоорганизующая роль: монография. Вологда: ВоГУ, 2008. 150 с.
10. Силаев В.В. Проблема изучения зачина литературно-художественного произведения в современной теории текста // Слово и текст в культурном сознании эпохи: сборник научных трудов. Вологда: Департамент образования Вологодской области, Вологодский государственный педагогический университет, 2008. С. 329 – 336.

References

1. Arnold I.V. The Importance of a Strong Position for the Interpretation of a Fiction Text. *Semantics. Stylistics. Intertextuality: a collection of articles*. Ed. P.E. Bukharkin. Moscow: FLINTA, 2019. P. 226 – 242.
2. Asratyan Z.D. Text, Discourse, Dictem, Linguistic Personality as Basic Concepts of Text Linguistics. *RUDN University Bulletin. Series: Language Theory. Semiotics. Semantics*. 2024. No. 1. P. 138 – 151.
3. Blokh M.Ya. Dictem in the Level Structure of Language. *Issues of Linguistics*. 2000. No. 4. P. 56 – 67.
4. Blokh M.Ya. *Theoretical Foundations of Grammar: a tutorial*. 4th ed., corrected. M.: Higher. school, 2005. 237 p.
5. Brandes M.P. *Stylistics of the German language*. M., 1983. 271 p.
6. Klochkov A.V. Features of the functioning of compositional and speech forms in the structure of the text of a work of art. *Actual problems of philology and pedagogical linguistics*. 2019. No. 1. P. 119 – 127.
7. Moskaleva E.S. Strong positions of the text in the German short story. *Siberian Philological Journal*. 2014. No. 3. P. 190 – 195.
8. Silaev V.V. The beginning of a literary work and its text-organizing role (based on the stories of English-speaking writers): dis. ... cand. philol. sciences: 10.02.04. M., 1997. 16 p.
9. Silaev V.V. The beginning of a literary work and its text-organizing role: monograph. Vologda: Vologda State University, 2008. 150 p.
10. Silaev V.V. The problem of studying the beginning of a literary and artistic work in modern text theory. *Word and text in the cultural consciousness of the era: collection of scientific papers*. Vologda: Department of Education of the Vologda Region, Vologda State Pedagogical University, 2008. P. 329 – 336.

Информация об авторах

Воробьева Е.Н., кандидат филологических наук, доцент, Вологодский институт права и экономики ФСИН России (ВИПЭ ФСИН России), helenvorobyova@mail.ru

© Воробьева Е.Н., 2025